

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 006/4.5 MP/2010

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**PROJEKT REKULTIVÁCIE SKLÁDKY ODPADOV ORECHOVÁ
POTÔŇ**

KÓD ITMS:

24140110161

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810



DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo
6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Orechová Potôň
sídlo : Orechová Potôň 281, 930 02 Orechová Potôň
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Ing. Szilárd Gálffy, starosta obce
IČO : 00305669
DIČ : 2021139780
banka : Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
zálohové platby: a) -
b) -
predfinancovanie: a) 
b) -
refundácia:¹ a) 

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.
- 2.2. V Zmluve o poskytnutí NFP č. 006/4.5 MP/2010 v znení neskorších rozhodnutí (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:
Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31. 12. 2013**.
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa

Podpis:

Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Orechovej Potôni, dňa: 24. JÚN 2013

Podpis: ...

Ing. Szilárd Gálffy
starosta obce Orechová Potôň

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Projekt rekultivácie skládky odpadov Orechová Potôň	
Kód ITMS	24140110161	
Operačný program	2410000 OP Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	Prioritná os 4 – Odpadové hospodárstvo	
Opatrenie	4.5 Uzatváranie a rekultivácia skládok odpadov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Dunajská Streda
Obec	Orechová Potôň
Ulica	-
Číslo	281

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Riešenie úpravy tvaru, uzavretia povrchu a rekultivácie skládky odpadov v katastrálnom území obce Orechová Potôň
Špecifický cieľ projektu 1	Riešením uzavretia a rekultivácie skládky sa zabezpečí splnenie právnych predpisov EÚ a SR na ochranu životného prostredia.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet uzatvorených a zrekultivovaných skládok odpadov	počet	0,00	2009	1,00	2013
Dopad	Veľkosť uzatvorenej a zrekultivovanej plochy skládky	km ²	0,00	2009	0,009	2013

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet uzatvorených a zrekultivovaných skládok odpadov	počet	0,00	2009	1,00	2013
Dopad	Veľkosť uzatvorenej a zrekultivovanej plochy skládky	km ²	0,00	2009	0,009	2013

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1.	Realizačná projektová dokumentácia	Počet uzatvorených a zrekultivovaných skládok odpadov	počet	1,00
2.	Rekultivácia skládky	Počet uzatvorených a zrekultivovaných skládok odpadov	počet	1,00
3.	Stavebný dozor	Počet uzatvorených a zrekultivovaných skládok odpadov	počet	1,00
4.	Verejné obstarávanie	Počet uzatvorených a zrekultivovaných skládok odpadov	počet	1,00

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Realizačná projektová dokumentácia	08/2010	02/2013
Rekultivácia skládky	08/2010	12/2013
Stavebný dozor	08/2010	12/2013
Verejné obstarávanie	06/2010	07/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	06/2010	12/2013
Publicita a informovanosť	06/2010	12/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	1 200.00	0.00	1 200.00	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	31 500.00	0.00	31 500.00	
	4 000.00	0.00	4 000.00	Verejné obstarávanie
	27 500.00	0.00	27 500.00	Riadenie projektu
637011 Štúdie, expertízy, posudky	3 000.00	0.00	3 000.00	Rekultivácia skládky
716 Prípravná a projektová dokumentácia	16 500.00	0.00	16 500.00	
	14 000.00	0.00	14 000.00	Realizačná projektová dokumentácia
	2 500.00	0.00	2 500.00	Rekultivácia skládky
717001 Realizácia nových stavieb	944 315.08	0.00	944 315.08	
	899 347.70	0.00	899 347.70	Rekultivácia skládky
	44 967.38	0.00	44 967.38	Stavebný dozor
920 Rezerva na nepredvídané výdavky	89 934.77	0.00	89 934.77	Rekultivácia skládky
Iné neoprávnené aktivity		0.00	0.00	
CELKOVĽ	1 086 449.85	0.00	1 086 449.85	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Realizačná projektová dokumentácia	14 000.00	0.00	14 000.00
2	Rekultivácia skládky	994 782.47	0.00	994 782.47
3	Stavebný dozor	44 967.38	0.00	44 967.38
4	Verejné obstarávanie	4 000.00	0.00	4 000.00
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	27 500.00	0.00	27 500.00
	Publicita a informovanosť	1 200.00	0.00	1 200.00
CELKOVO		1 086 449.85	0.00	1 086 449.85